

## Juan Ishcay Cartacuśhan

Chalapacü cay sasa-sasa caśhan timpučhümi cayta Juan isquirbila. Chaymi cay cartacta chasquicunäta cuydayninwan malcachu chalapacücunäta “aclacuśha walmi” nila. Quiquin chalapacücunätañatac “wawincuna” nila. Chaynütacmi quiquinpis “yaśha” nicun, śhutinta mana camalachicullal.

Cay cartachüpis Salbacü Jesus ya'anchicnu nunaman muyuśha śhamuśhanta mana awnicunäpi cuydaculcānanpämi, chaynütac quiquin-pula cuyacunanpämi niycun.

<sup>1</sup> Ya'a yaśham rasun cuyacuywan limaycälic, aclacuśhá walmicta llapan wawintinta. Manamari ya'allachu sinu'a rasuncäta lluy lisicunäpis cuyapācushunquim. <sup>2</sup> Caynu cuyapācuc rasunca cananpis wiña-wiñaypāpis ya'anchicwan cayapt-inñamá.

<sup>3</sup> Quiquin Tayta Diosninchicwan, chulin Jesusninchic llaquipayninpita jawca cawsayninta rasun sumä cuyacuywan ya'anchicman uycamāśhun.\*

<sup>4</sup> Aw-ari, waquinnin wawiquicunacta Tayta Diosninchic nimāśhanchicmannuy rasuncāmannuy sumäpa cawsayalcāśhanta talilulmi sumä cushicülú. <sup>5</sup> Canan cuyaśhá walmi, amcunacta niycälic quiquinchic-pula cuyanacunapāmi. Cay manamá muśhü camachicuychu,

---

\* **1:3** ya'anchicman uycamāśhun: Waquin unay isquirbishacuna-chu'a “...amcunawan caycuchun” niyanmi.

sinu'a allaycuycäpi éhasquishallanchicmi.  
<sup>6</sup> Rasun cyaśhanchicta camalachinchic  
 Tayta Diosninchicpa nimăśhanchicta cäsucul  
 cawsaśhanchicpam. Chay nimăśhanchicñatacmi  
 puntapi uyalipăcuśhayquinüpis cuyanacunanchic.

<sup>7</sup> Canan, má, uyalipămay-ari: “Salbacü Jesus  
 ya'anchicnu nunaman muyulcul śhamuśhanta”  
 mana awñicuna cay pachăchu achca-achcam  
 timpuyalcan. Chaycuna Jesuspa cuntran  
 śhalcü ingañacücunamá. <sup>8</sup> Caycunapita sumătam  
 cuydaculcanqui, lluy lulayniquicuna yan'alpă  
 mana cananpă, aśhwanpa tincüninman lluy cabalta  
 éhasquiycălinayquipă.

<sup>9</sup> Ñatac mayanpis Jesuspa yačhachicuyninpi  
 masyalcul yačhachică, manamá Tayta Dios-  
 ninchicwanchu. Pay yačhachimăśhallanchicchu  
 tacyaycücămi ichă Dioswanpis, chulin  
 Jesuswanpis cayan. <sup>10</sup> Śichuśh mayanpis  
 amcunaman śhamul, juc willacuyta apamuptin'a  
 ama yaycaycachiychu ni éhasquiycuypischu.

<sup>11</sup> Éhasquiycücă mana allin lulă-masinñam licalilun.

<sup>12</sup> Ñatac achca niycălinac cayaptinpis cay car-  
 tap manamá niycălishayquichu. Aśhwanpa quiquïmi  
 śhamuyta pinsayă căra-căra limaycunanchicpă ji-  
 nal sumă cushicunanchicpă.

<sup>13</sup> Aclacuśhan ñañayquip wawincunam  
 limaycălimuśhunqui. Chaynu cachun. Jamallă.

**Muśhü limalicuy**  
**New Testament in Quechua, Huaylla Wanca**  
**(PE:qvw:Quechua, Huaylla Wanca)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylla Wanca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylla Wanca

qvw

Peru

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Quechua, Huaylla Wanca

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

3f57bf2a-c6cb-5964-8feb-ec0e76d44198